

## IFCM 소식

In Chinese - 中文版  
In English  
In French - en français  
In German - auf Deutsch  
In Italian - in italiano  
In Japanese - 日本語で  
In Korean - 한국어  
In Spanish - en español

### 중국 국제 합창제 및 IFCM 세계 교육 회의 중국 베이징, 2018년 7월 19일 - 7월 25일

7월에 열리는 중국 국제 합창제에 초청된 4개의 합창단이 선정되었습니다.

- Gabon의 **le Chant sur la Lowé** 합창단, 지휘자 Yveline Damas.
- 헝가리의 **Pannon Voices Mixed Choir** 합창단, 지휘자 Adrienne Vinczeffy.
- 뉴질랜드의 **Viva Voce** 합창단, 지휘자 John Rosser. 이 합창단은 2020년 오클랜드에서 열리는 세계 합창 심포지엄(WSCM)의 뉴질랜드 대사 역할을 할 것입니다.
- 미국의 **Houston Children's Choir** 어린이 합창단, 지휘자 Steve Rodde.

더불어 CICF 예술 프로그램의 하나로써 전 세계에서 모인 젊은 합창인들로 구성된 세계 청소년 합창단(World Youth Choir)이 CICF의 개회식의 마지막 프로그램이 될 콘서트 투어에 앞서 2주 동안 내몽골의 후허하오터(Hohhot)에서 리허설을 가집니다.

### 이번 주 **Chant sur la Lowé**를 소개합니다!

보컬그룹 **Le Chant sur la Lowé**는 1990년 12월 Yveline Damas가 설립했습니다. 합창단은 30명의 단원으로 구성되었고 가봉의 모든 언어로 노래함으로써 가봉의 음악적 유산을 개발하고 대중화 하며 발전시키는 것을 목표로 합니다. 다른 많은 아프리카 국가들과 마찬가지로 가봉에서도 노래가 일상 생활의 일부입니다. 노래와 춤은 일상의 활동에 도움이 될 뿐만 아니라 질병 진단에서부터 환자를 치료할 약용 식물 수확에 이르기까지 치유 프로세스에서 중요한 역할을 합니다. 화합을 장려하기 위해 전래동화의 줄거리나 인물을 노래로 가르칩니다. 의상, 안무 및 음악 레퍼토리의 신중한 선택 덕분에 **Le Chant sur la Lowé**는 아프리카 전반 및 가봉의 특정 문화 유산을 홍보하는 한편 아프리카 및 다른 대륙의 고전, 종교, 대중 및 현대 음악을 공연합니다.



## 세 개의 마스터 클래스 :

### 1. 합창 공연 - Erik Van Nevel

요점 :

- 공연 연습과 해석의 차이;
- 편곡과 연출의 방법과 테크닉;
- 연습용으로 특정 곡의 사용.

### 2. 어린이 합창단을 위한 두뇌 체조 훈련 - Fumiyo Tozaki

요점 :

- 두뇌 체조를 통해 어린이(및 10대 청소년)의 보컬 기술을 향상시키는 방법;
- 두뇌 체조를 통해 어린이들을 리허설에 집중시키는 방법.

### 3. 리듬 트레이닝 - Cristian Grases

요점 :

- 리드믹 음악의 기초 지휘 테크닉;
- 리허설과 공연에서의 유리드믹스(\*음악에 맞춰 하는 운동).

다음 달에는 IFCM 세계 합창 교육 회의의 발표자들을 소개합니다. 계속 지켜봐 주세요!

연락처 : [Office@ifcm.net](mailto:Office@ifcm.net)

## 중국 국제 합창제와 IFCM세계합창교육회의

제 14 회 중국 국제 합창제 및 IFCM세계 합창 교육회의가 2018년 7월 19일부터 25일까지 베이징에서 개최됩니다

상세 정보 :

<http://en.cicfbj.cn/>영어

<http://www.cicfbj.cn/>중국어

프로그램 : [http://en.cicfbj.cn/news\\_detail/newsId=112.html](http://en.cicfbj.cn/news_detail/newsId=112.html)

## 제12회 세계 합창 심포지엄(WSCM2020): 주제 발표

조직 위원회가 2020년 7월 11일부터 18일까지 오克兰드에서 열리는 제12회 세계 합창 심포지엄(WSCM2020)의 주제를 발표합니다. 주제에 대한 설명은 [여기\(HERE\)](#)를 클릭하세요. 이 주제는 뉴질랜드를 떠올리게 할 뿐만 아니라 전 세계의 감성으로 가득하리라 믿습니다. 3월에 합창단과 발표자를 모집하니 WSCM2020에서 강의/워크숍을 하고자 하는 분은 기억해주세요.



## 세계 청소년 합창단 2018년도 세션(7월4일 - 25일), 중국 내몽골

3월 첫 째 주에 세계 청소년 합창단(JLE)의 심사위원회가 중국 천진에서 만나 2018년도 세션의 단원들을 선발했습니다. 33개국에서 온 67명의 단원들이 Helen Stureborg와 Jonathan Velasco에 의해 세션에 참여하도록 선정되었고, 이 세션은 7월 4일 내몽골에서 시작하여 7월 24일 베이징에서 개최 되는 중국 국제 합창제 개막식의 공연으로 끝납니다. 선발된 새로운 단원들께 축하드립니다! 또한 오디션에 참가한 단원들과 합창계의 모든 모집원들께 감사드립니다.

<https://www.worldyouthchoir.org/summer-session-2018>

## 국경 없는 지휘자들 업데이트

토고(Togo)의 로메(Lomé)에서 열린 CWB 세션이 막 끝났습니다. 이 세션은 아프리카의 CWB 코디네이터인 Thierry Thiébaud가 감독하고 토고인 합창 작곡가 협회장인 Sylvian Gameti의 도움으로 2018년 3월 4일부터 10일까지 열렸습니다. 15명의 참가자가 이 세션에 신청했으며 35명의 합창인들이 자원하여 전속 합창단을 결성했습니다. 3월 10일 마지막 콘서트 전에 졸업장 수여 행사가 있었습니다. Sylvain Gameti의 붙어판 보고서와 사진들은 HERE에서 볼 수 있습니다.



## IFCM 창립 회원들의 소식

### 미국 지휘자 협회(ACDA)

위원회

Tarik O'Regan이 2018년 ACDA 레이몬드 W. 브록 기념위원회(Raymond W. Brock

Memorial Commission)상을 수상했습니다. 그의 작품 *'All Things Common'*은 올봄 ACDA의 6개 지역 회의에서 초연되었고 이 작품에 대해 그는 다음과 같이 적고 있습니다: "성경에서 인용한 가사임에도 불구하고 모든 사람들에게 말할 수 있는 주제를 찾고 싶었습니다 ... 나는 우리가 예외적인 분열의 시대에 살고 있으며, 이는 우리의 위대하고 훌륭한 다양성(모든 면에서)을 보다 큰 선을 받아들이는데 사용하기 보다 우리의 종말을 향해 사용하고 있음을 말합니다" .... *'All Things Common'*은 Novello에서 출판되었습니다. 롱 비치(Long Beach)의 캘리포니아 주립대학 대학원생 Matthew Hazzard는 그의 작품 *"Peace Flows into Me"*로 2017 ACDA Brock 학생 작곡 경연 대회에서 우승했습니다. 작품은 2018년 3월 ACDA 서부 지역회의에서 초연되었습니다.

### 2018년 합창 연구 심포지엄

2018년 9월 14 - 15일

일리노이주 에번스톤(Evanston, Illinois), 미국

이 행사의 목적은 합창 연주, 합창 사운드, 합창 교육 및 형평성 및 포용과 같은 관련 분야에 대한 지식과 실습을 발전시키는 것입니다. 현재 제안서 모집 중입니다.

추가 정보 : [HERE](#)

관련성 : 노스 다코타 주립 대학의 3차 합창 심포지엄, ACDA 공동 후원

2018년 10월 11일 - 13일

파고(Fargo), 노스 다코타(North Dakota), 미국

\*사회 정의 \* 변화 \* 다양성 \* 영감 \* 커뮤니티를 포함.

Craig Hella Johnson이 *Conspirare in Considering Matthew Shepard*를 특별 지휘. 콘서트 및 관심분야 세션.

제안서 신청 마감일 : 2018년 4월 1일(Jo Ann Miller 박사에게 [jo.miller@ndsu.edu](mailto:jo.miller@ndsu.edu) 로 보내주세요) <http://ndsu.edu/music>

ACDA 전국 대회는 2019년 2월 27일부터 3월 2일까지 미국 미주리 주 캔자스 시티에서 열립니다.

합창단 공연을 위한 오디션과 관심 세션 제안서가 현재 접수 중입니다.

추가소식 : [HERE](#)



자원봉사자가 우리의  
합창세계를 연결한다

### 유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트 (ECA-EC)

#### 제20회 EUROPA CANTAT 축제의 지휘자와 작곡가 프로그램

2018년 7월 27일 - 8월 5일 | 탈린(Tallinn), 에스토니아(Estonia)

이 프로그램은 공통 혹은 개별적 제안을 가진 지휘자들과 작곡가들을 위한 것으로 더불어 음악 교사들과 매니저들에게 흥미로운 세션도 제공합니다.

참가하신 분들은 동료들을 만나 서로의 레퍼토리, 조언 및 노하우 등을 교환하고 함께 음악을 듣고 악보를 보는 기회를 가지게 됩니다.

또한 Rainer Held(CH)의 지도 아래 몇 개의 선정된 아틀리에를 직접 방문하는 “스터디 투어 (Study Tour)”에 며칠 동안 참가하실 수 있습니다.

참가 합창단의 지휘자 뿐만 아니라 개별 참가자들도 지휘자와 작곡가 프로그램

**conductors and composers programme (CCP)** 에 참가 가능합니다. 전체 프로그램에 참가할 수 있고 또는 흥미 있는 세션에 개별적으로 신청하는 것도 가능합니다.

하루 혹은 며칠만 축제를 경험해보고 싶은 분들

(**get a taste of the festival for one or more days**)은 1일 이용 티켓을 구입할 수 있으며 참가하고 싶은 당일 아침에도 바로 등록 가능합니다.

매일의 상세한 일정은 2018년 늦은 봄에 발표될 예정입니다.

상세 정보 : >> [www.ectallinn2018.ee](http://www.ectallinn2018.ee)

연락처 : [info@ectallinn2018.ee](mailto:info@ectallinn2018.ee)



### IFCM 창립회원 소식

### CARUS-VERLAG 소식

#### 새로운 CARUS 잡지 2018년 1호

1년에 2번 CARUS지는 최신 합창 음악에 관한 흥미로운 주제를 소개합니다. 합창 음악에 관한 풍부한 기사로 채워진 CARUS지의 2018년 1호가 막 출판되었습니다. 놀랍습니다!

>> [Read online](#)

### LA FENIARCO 소식

**합창 작곡가를 위한 제 10 회 유럽 세미나, 아오스타(Aosta) 이탈리아, 2018년 7월 15-22일**  
Z. Randall Stroope(미국), Alessandro Cadario(이탈리아), Eva Ugalde(스페인)가 합창 작곡(오리지널곡, 팝 편곡, 어린이 합창단을 위한 작곡)에 관한 3번의 워크숍을 가집니다. 전속 합창단이 새로운 곡을 실시간으로 공연합니다.

신청 마감 : 2018년 4월 15일.

상세 정보 : [www.feniarco.it](http://www.feniarco.it) - [info@feniarco.it](mailto:info@feniarco.it)

### 캐나다 합창(CHORAL CANADA) 소식

2018년 6월 29일부터 7월 3일까지 열리는 캐나다의 합창 컨퍼런스이자 축제인 Podium on the EDGE: Singing from Sea to Sea to Sea에 참가하세요! 40개의 캐나다 및 해외 합창단의 화려한 합창 콘서트, 68명의 발표자 및 실무자들의 흥미로운 프레젠테이션, 환상적인 워크숍, 고무적인 기조 프레젠테이션, 소셜 네트워킹 기회 및 놀라운 문화 행사 등이 가장 오래된 도시이자 북미에서 가장 동쪽에 위치한 특별한 도시인 세인트 존스(St. John's), 뉴펀들랜드(Newfoundland)와 래브라도(Labrador)에서 열립니다!

상세 정보 및 등록 : <http://www.podiumconference.ca/>

연락처: [podium@choralcanada.org](mailto:podium@choralcanada.org)



### 제9회 AMERICA CANTAT 소식

2019년 4월 12일-21일, 파나마 Panama

창립 500주년을 기념하는 2019년 Ibero American Cultural Capital of the World가 태평양 해안의 아름다운 도시 파나마(Panama)에서 처음으로 열립니다. 전 세계의 합창단원, 감독 및 합창단과 함께 하는 10일 간의 프로그램입니다.

연락처: [info@acpanama19.org](mailto:info@acpanama19.org)

상세정보 <http://www.acpanama19.org/>



### VCM 재단이 2018년 CLASSICAL MUSIC INITIATIVE 최우수상을 수상했습니다

유나이티드 러닝(United Learning) 및 작곡가 겸 편곡가 Alexander L' Estrange와의 파트너십을 가진 VCM재단이 영국 음악 교사 어워드(UK Music Teacher Awards)에서 2018년도 최우수 클래식 음악 교육 이니셔티브(Best Classical Music Education Initiative) 상을 수상했습니다. Faber에서 출판되었고 유나이티드 러닝에서 위촉한 새 작품 'Wassail' 은 2017년 11월 런던과 맨체스터에서 연주되었습니다. VCM재단의 팀은 유나이티드 러닝 스쿨(United Learning Schools)의 대부분의 워크숍을 진행했으며 두 개의 콘서트를 위해 전문 합창단을 구성했는데 여기에는 영국 전역의 학교에서 온 1,000여 명의 어린이들이 참가했습니다. 축하합니다!

여러분의 합창 이벤트를 ICB와 IFCMeNEWS와 우리 웹사이트를 통해 세계에 홍보하세요  
이제 [www.IFCM.net](http://www.IFCM.net) 및 [ICB.IFCM.net](http://ICB.IFCM.net) 그리고 월간 IFCMeNEWS와 계간 ICB에서  
광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 **Reserve A Space form**에서  
확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를  
활용하세요!

## WHAT'S GOING ON IN OUR CHORAL WORLD IN APRIL AND MAI 2018

- 1 Apr : Gotham SINGS! New York City, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)
- 4-8 Apr : Istra Music Festival 2018, Pore, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>
- 4-8 Apr : Voices for Peace, Assisi, Italy - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 4-8 Apr : Verona International Choral Competition, Verona, Italy - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 5-8 Apr : ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 5-8 Apr : 4th International Children's & Youth Chorus Festival 'StimmenKlangRaum', Weimar, Germany - [www.schola-cantorum-weimar.de](http://www.schola-cantorum-weimar.de)
- 5-8 Apr : International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas Naujalis, Kaunas, Lithuania - <http://www.lituanicantat.lt/>
- 8 Apr : Wind Songs, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA -  
<https://www.carnegiehall.org/events>
- 12-14 Apr : 6th International Choral Competition for Children's Choirs "Il Garda in Coro", Malcesine sul Garda, Verona, Italy - [www.ilgardaincoro.it](http://www.ilgardaincoro.it)
- 15 Apr : The music of Eric Whitacre, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA -  
<https://www.carnegiehall.org/events>
- 15 Apr : Dreamweaver, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA -  
<https://www.carnegiehall.org/events>
- 15-21 Apr : Music at Gargonza, Tuscany, Italy - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 17-19 Apr : 2nd Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy -  
[www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)
- 18-22 Apr : 64th Cork International Choral Festival, Ireland - [www.corkchoral.ie](http://www.corkchoral.ie)
- 21 Apr : European Grand Prix for Choral Singing 2018, Maribor, Slovenia -  
<http://www.egpchoral.com/>
- 20-21 Apr : Young Voices in Harmony Festival with Henry Leck, Pleasanton, California, USA -  
<http://cantabella.org/>
- 22 Apr : The King's Singers: 50th Anniversary Celebration, a DCINY Concert, Carnegie Hall, New-York, USA - <https://www.carnegiehall.org/events>
- 26-29 Apr : Slovakia Cantat, Bratislava, Slovak Republic - [www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)
- 26-29 Apr : 8th International Messiah Choir Festival, Salzburg, Austria -  
<https://messiah-chorfestival-salzburg.jimdo.com/english/home/>
- 26-27 Apr : Workshop on Digital Communication with a Focus on Social Media, Bonn, Germany - <http://www.europeanchoralassociation.org/>
- 27 Apr-2 May : 66th European Music Festival for Young People, Neerpelt, Belgium -  
[www.emj.be](http://www.emj.be)
- 27-29 Apr : 8th World Choir Festival on Musicals, Thessalonik, Greece -  
[www.xorodiakorais.com](http://www.xorodiakorais.com)
- 28 Apr-2 May : 16th Venezia in Musica, International Choir Competition and Festival, Venice and Caorle, Italy - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 29 Apr-2 May : World of Choirs, Montecatini Terme, Toscana, Italy - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 2-6 May : 14th International Choir Competition & Festival Bad Ischl, Austria -  
[www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)

- 3-6 May : 6th Queen of the Adriatic Sea Choral Festival and Competition, Cattolica, Italy - [www.queenchoralfestival.org](http://www.queenchoralfestival.org)
- 3-6 May : Sansev Istanbul International Choirs Festival, Istanbul, Turkey - [www.sansevfest.com](http://www.sansevfest.com)
- 3-6 May : 8th Kaunas Cantat International Choir Festival and Competition, Kaunas, Lithuania - <http://www.lituaniacantat.lt/>
- 6-9 May : ON STAGE with Interkultur in Stockholm, Sweden - <http://onstage.interkultur.com/>
- 6-11 May : Sea Sun Festival & Competition, Costa Brava, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)
- 7-14 May : International Choir Festival on the Sea of Galilee, Israel - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 8-13 May : 11th European Festival of Youth Choirs, Basel, Switzerland - [www.ejcf.ch](http://www.ejcf.ch)
- 9-13 May : Helsingborg International Choir Competition, Sweden - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)
- 9-13 May : 19th International Festival of Choral Singing Nancy Voix du Monde, France - [www.chantchoral.org](http://www.chantchoral.org)
- 9-13 May : Canta en Andalucía, Sevilla, Spain - [www.cantaenandalucia.com/](http://www.cantaenandalucia.com/)
- 10-14 May : CantaRode International Choral Festival & Competition, Kerkrade, The Netherlands - [www.cantarode.nl](http://www.cantarode.nl)
- 10-13 May : 21st Statys Šimkus Choir Competition, Klaipėda, Lithuania - <https://www.aukuras.org/simkus>
- 10-13 May : 16th International Student Choirs' Festival Young Voices 2018, Nizhny Novgorod City, Russian Federation - <https://mgolosa.ru/?p=1270&lang=en>
- 12-14 May : 2nd Lorenzo de Medici International Music Festival, Florence, Italy - [www.florencechoral.com](http://www.florencechoral.com)
- 14-19 May : Singing in Venice, Italy - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)
- 17-21 May : 15th International Choral Festival London, United Kingdom - [www.maldiviaggi.com](http://www.maldiviaggi.com)
- 17-20 May : 1st Birštonas Cantat International Choir and Orchestra Festival and Competition, Birštonas, Lithuania - <http://www.lituaniacantat.lt/>
- 18-22 May : 3rd International Choral Celebration and Laurea Mundi, Budapest, Hungary - [www.meeting-music.com](http://www.meeting-music.com)
- 18-23 May : Musica Sacra International Festival, Marktobendorf, Germany - [www.modfestivals.org](http://www.modfestivals.org)
- 20 May-17 June : 7th Varna International Opera Academy, Bulgaria - [www.varnainternational.com](http://www.varnainternational.com)
- 22-27 May : International Choir Festival Corearte Senior 2018, Puerto de la Cruz, Tenerife, Spain - [www.corearte.es](http://www.corearte.es)
- 23-27 May : Istanbul International Chorus Competition and Festival, Istanbul, Turkey - [www.istanbulchorus.com](http://www.istanbulchorus.com)
- 24-27 May : ON STAGE with Interkultur in Florence, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
- 24-28 May : Cantate Croatia International Choir Festival, Croatia - [www.music-contact.com](http://www.music-contact.com)
- 25-27 May : 61th International Festival of Choral Art Jihlava 2018, Czech Republic - [www.nipos-mk.cz](http://www.nipos-mk.cz)
- 25-27 May : Namur en Choeurs International Choral Festival, Namur, Belgium - <http://www.namurenchoeurs.be/>
- 25-26 May : 19th Fort Worden Children's Choir Festival, Port Townsend, USA - [www.fortwordenfestival.com](http://www.fortwordenfestival.com)
- 27 May : Gotham SINGS! New York City, USA - [www.sechristtravel.com](http://www.sechristtravel.com)
- 30 May-3 June : Sing'n'Joy Vienna 2018 4th Choir Festival & 31th International Franz Schubert Choir Competition, Austria - [www.interkultur.com](http://www.interkultur.com)